

LOV OM BESTIKKELSER I UTENLANDET



Lov Om Bestikkelser I Utenlandet
Test deg selv

INNLEDNING

Northrop Grumman er forpliktet til å “. . . handle med INTEGRITET i alt vi gjør . . .”. Våre produkter, hvorvidt de skaffes til veie til regjeringskunder eller kommersielle kunder, tilbys og blir til sist utvalgt basert på kvalitet, tjenester og pris. Vår forretningsførsel er basert på en åpen og ærlig måte, og vi søker ikke etter noen upassende påvirkning og kommer heller ikke til å tolerere opptreden av denne typen påvirkning.

Alle ansatte, representanter og andre som driver forretningsdrift på vegne av selskapet og deres datterselskaper, hvor som helst i verden, må motiveres av dette selskapets verdier og normer for atferd. Videre, må alle ansatte som er involvert i internasjonal forretningsvirksomhet gjøre seg kjent med Foreign Corrupt Practices Act (FCPA) (Loven om bestikkelser i utlandet) for å unngå at man bevisst eller ubevisst gjør seg skyldig i å gå på akkord med våre selskapsverdier eller krenker loven. Dette heftet er fremstilt for å gjøre deg kjent med FCPA og gjøre deg følsom mot deres krav.

UTENLANDSKE - FCPA “. . . forbyr eventuelle betalinger, tilbud om penger eller andre verdisaker til en person i en overordnet stilling i en utenlandsk regjering, organisasjon eller virksomhet, eller til utenlandske politikere eller politisk partier av korruperte hensikter som skal utføres, bemyndiges, eller ledes av selskapet eller deres ansatte enten direkte eller gjennom representanter, entreprenører, eller andre tredjeparter.” (Corporate Policy No. A8 – “Business Practices”) (Forretningsskikk).

CORRUPT PRACTICES - Disse typer fremgangsmåter tilsvarer bestikkelser. Dette betyr at et forsøk forekommer som går ut på å sikre at utvalget påvirkes av andre faktorer enn kvalitet, tjenester og pris. Det betyr at penger eller noe av verdi tilbys en utenlandsk tjenestemann i et forsøk på å påvirke handlinger eller avgjørelser eller forsøk på å misbruke av en offentlig stilling til å hjelpe selskapet med å oppnå eller beholde forretningsvirksomhet.

EN LOV - FCPA er en lov som gjelder internasjonal drift av amerikanske selskaper. Denne loven kan også gjelde for aktiviteter tilknyttet utenlandske personer og selskaper i De forente stater. Mange av denne lovens forskrifter gjelder også drift av utenlandske datterselskaper tilknyttet amerikanske selskaper som omsettes offentlig på børsen. FCPA har til formål å forhindre bestikkelser av utenlandske tjenestemenn i forbindelse med anmodninger om eller bibeholdelse av forretningsdrift i utlandet. Håndheving av amerikanske regjeringsorganer kan inkludere pålegg, sivile bøter og straffeforfølgelse både mot selskapet og enkeltpersoner.

BRUK

På samme måten som med våre normer for forretningsskikk, vil FCPAs rekkevidde strekke seg helt til personer i overordnede stillinger, sjefer, ansatte, konsulenter eller representanter for selskapet samt deres amerikanske og utenlandske datterselskaper, i tillegg til enhver person som handler på vegne av selskapet eller datterselskaper, uansett i hvilken kapasitet.

NORMER FOR ANSVAR

Normen “kjennskap til” er bred og dekker mer enn at man er klar over at denne typen korruperte skikker kommer til å finne sted. Hvis man ignorerer eller overser omstendigheter som på en rimelig måte kunne anses for å være en tilstrekkelig advarsel om at ulovlig atferd kommer til å finne sted, kan dette være årsaken til at vedkommende har oppfylt standarden å ha ”kjennskap til”.

Det er viktig å være meget forsiktig når man befinner seg i dette området. Alle aktiviteter må overholde de prinsippene som har blitt fremsatt i Northrop Grummans verdier og oppfylle “. . . de høyeste normer for atferd, inkludert ærlighet og rettferdighet i alle aspekter av vårt arbeid”.

UNNTAK

FCPA er ansvarlig for sterke og felles tiltak som går ut på å unngå bestikkelser. Men en del unntak forekommer allikevel. Alle transaksjoner, inkludert de som er godtatt som unntak, må bokføres i samsvar med selskapets nødvendige regnskapsmetoder. Ansatte må gis råd av deres Business Conduct Officer (BCO) eller den juridiske avdelingen for å kunne bekrefte riktigheten av den handlingen som de er i ferd med å utføre selv om det virker som om den oppfyller kravene tilknyttet ett av de følgende unntak:

- Forenkling eller fremskynding av betalinger. Disse er betalinger av begrenset verdi for å sette i verk ikke-diskriminerende regjeringshandling, slik som å få tak i tillatelser, lisenser, visum, post, tilkopling av hjelpesystemer etc.

- Betalinger som er ansett for å være lovlige ifølge skriftlige lover i det utenlandske landet hvor handlingen finner sted.
- Rimelige salgsfremmende omkostninger eller markedsføringsutgifter som oppstår i god tro uten noen korrumpert hensikt. Dette kan inkludere måltider, reiser og overnattingsutgifter for en utenlandsk offentlig funksjonær direkte i forbindelse med fullførelse av en eksisterende kontrakt eller salgsfremstøt, demonstrasjon eller forklaring av selskapets produkter eller tjenester. Merk: Ansatte må etterkomme CO A312A, "Business Expenditures of Foreign Government Officials", (Forretningsomkostninger assosiert med utenlandske regjeringsfunksjonærer) Denne typen utgifter bør bare komme i betraktning hvis de er tillatt av de respektive utenlandske regjeringer.

STRAFF

Straff for krenkelser er alvorlige både for selskapet og enkeltpersoner. En person som representerer Northrop Grumman og som krenker handlingen vil pådra seg personlig ansvar. Enkeltpersoner kan bli pålagt bøter opp til USD 100 000 per krenkelse samt fengselsstraff opp til 10 år. Selskapet kan bli pålagt bøter opp til USD 2 million per krenkelse. I tillegg kan en krenkelse resultere i andre lovlige og ugunstige følger slik som tiltak fra Securities and Exchange Commission, innstilling eller utelukkelse fra regjeringskontrakter, annullering eller innstilling av privilegier tilknyttet eksportlisenser, rettsaker igangsatt av aksjonærer, motvillig tilbakelevering og langvarig skade på selskapets rykte både hjemme og i utlandet. De ansatte er også underkastet disiplinærtiltak fra selskapet og event. avskjedigelse.

Som du kan se, vil det være en absolutt fordel for deg å ta imot rådgiving og være helt sikker selv før du setter i gang noe som helst handlinger som vil resultere i eventuelle bekymring fra FCPA. Du bør alltid føle at du kan be om råd fra den juridiske avdelingen eller den lokale representanten for forretningsføring (BCO), sektorens OpenLine eller selskapets OpenLine.

STOPPTEGN

Det finnes en hel rekke situasjoner som bør få deg til å tenke deg godt om før du forsetter videre. Noen av disse, (men absolutt ikke alle), er som følger:

- Hvis betalingsbeløpet som det anmodes om er mer enn man vanligvis ville forvente å betale for de tjenestene som har blitt utført.
- Du er ikke helt sikker på, og kan til og med være noe mistenksom når det gjelder ryktet til en selvstendig konsulent eller representant, fordi de er mindre åpne og villige til å gi fra seg informasjon.
- Hvis en betalingsmetode blir foreslått som ville være ansett for å være uvanlig for en forretningstransaksjon, slik som betaling i kontanter, betaling gjennom en tredjepart eller betaling fra et tredje land.
- Hvis en selvstendig konsulent eller representant eller et styremedlem, en aksjonær eller en ansatt hos en selvstendig konsulent eller en representants firma har et personlig, familie- eller forretningsforhold til en regjeringsfunksjonær.
- Hvis bestikklser er en "fremgangsmåte for å drive forretningsdrift" i det landet det dreier seg om.
- Hvis den selvstendige konsulenten eller representanten ikke har de akkreditiver som du kunne forvente for de forretningene som du ønsker å oppnå.
- Hvis den selvstendige konsulenten eller representanten gjør henvisninger til politiske eller veldedige bidrag som en fremgangsmåte for å påvirke offentlige handlinger.
- Hvis den foreslåtte overenskomsten mellom selskapet og konsulenten/representanten er ulovlig ifølge lokale lover.
- Hvis den selvstendige konsulenten eller representanten har ansatt enkeltpersoner eller firmaer som er ukjente for Northrop Grumman.
- Hvis den selvstendige konsulenten, representanten eller agenten har skjult oppdragsgiver, kompanjonger eller underentreprenører som de må dele betaling eller provisjon med.

TEST DEG SELV

JA NEI

Stedfortredende Forsvarsminister i et land hvor selskapet har drevet forretningsvirksomhet tidligere informerer deg om at han gjerne vil avlegge et besøk på selskapets anlegg i USA. Før du inviterer han og hans gruppe, som inkluderer hans frue og to assistenter, til å fly første klasse og være dine gjester i California hvor dere kommer til å besøke selskapets hovedkontor og fabrikkasjonsanlegg, må en del spørsmål besvares.

1. Kan du komme med denne invitasjonen uten å involvere et annet ledelsesnivå?
2. Er denne typen reiser tillatt av FCPA?
3. Er det noen andre betingelser tilknyttet dette?

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Etter at du har mottatt de rette godkjenninger, arrangerer du for ministeren og hans gruppe å stoppe i Washington, DC i to dager på veien.

4. Er denne typen opphold tillatt hvis det ikke har noen tilknytning til selskapets forretningsvirksomhet?
5. Er denne typen opphold tillatt hvis det er i tilknytning til selskapets forretningsdrift?
6. Finnes det retningslinjer for denne typen representasjon som tilbys?

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

På en middag i Washington, overlever du en dyr amerikansk ørn laget av krystall til ministeren.

7. Ville denne typen gave være ansett som lovlig ifølge amerikanske lover?
8. Hvis det er lovlig ifølge amerikanske lover, vil det avgjøre saken?

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

To amerikanere som nylig ble utpekt til å arbeide under deg på selskapets kontor i et utenlandsk kontor prøver å få sertifikat straks etter at de har ankommet. Regjeringskontoret som utsteder sertifikater opplyser at det kan muligens ta tre måneder og at mulkten for å kjøre uten sertifikat kan være nokså streng. Imidlertid får de opplyst at ved å betale en avgift på USD 5 000, i stedet for den vanlige avgiften på USD 75 hver, kan prosessen fremskyndes og sertifikatene være tilgjengelige i løpet av tre dager.

9. Er dette en dispensasjon som er tillatt av FCPA?
10. En bestikkelse?
11. Finnes det en klar definert linje mellom å forenkle en betaling og en bestikkelse?
12. Må forenklende betalinger på USD 50 eller mindre dokumenteres i selskapets bøker?

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

RETTE SVAR

1. Nei. Ikke gå videre uten at du involverer den øverste ledelsen ifølge CO A312A.
2. De kan være det, selv om det er høyst usannsynlig at selskapet ville bemyndige betaling eller tilbakebetalinger av utgifter til en ektefelle.
3. Ja. De må være rimelige og direkte tilknyttet den salgsfremmende handlingen, demonstrasjonen eller forklaringen av produktene eller tjenestene eller utferdigelsen av en kontrakt.
4. Nei.
5. Ja, på betingelse av at utgiftene er rimelige og at alle påbudte autorisasjoner ifølge CO A312A har blitt sikret for dette oppholdet. For å være tillatt, må oppholdsstedet være i nærheten av den relevante forretningsbeliggenheten.
6. Ja. Rimelig, vanlig og direkte tilknyttet forretninger.
7. Det er mulig. Påbudte godkjenninger ifølge CO A312A må sikres.
8. Nei. Det er også nødvendig å konsultere med lovene i gjestens land og Northrop Grummans verdier, retningslinjer, fremgangsmåter og standardene for forretningsføring. Den juridiske avdelingen kommer til å gjennomgå og tilby passende veiledning som en del av den lovlige gjennomgangen påbudt ifølge CO A312A.
9. Nei.
10. Forskjellen mellom USD 150 og USD 5000 gjør det vanskelig å kategorisere dette på noen annen måte.
11. Nei. Dette er en vurderingssak. Små pengebeløp for rutinemessige (ikke-diskriminerende) regjeringstjenester er vanligvis ansett som tillatt forenklende betalinger. Godkjenning av den juridiske avdelingen er påbudt før man oversender eller sier seg enig i å oversende enhver forenklende betaling.
12. Ja.

Corporate OpenLine	800-247-4952	Electronic Systems	410-765-1919	Information Technology	888-257-7258
Integrated Systems	877-901-5606	Mission Systems	800-445-4714	Newport News	800-423-9378
Ship Systems	800-644-2612	Space Technology	888-814-4567		

Northrop Grumman • Office of Ethics and Business Conduct • 1840 Century Park East • Los Angeles • California 90067